

# 今朝も揺られてます

別チャンから  
出張掲載  
第2弾!!

増田英二



一如既往的早晨  
一如既往的电车

一如既往地和  
还不知道名字的她

翻译: 木辰  
校对: 尘墨  
嵌字: 银弹

哐当

哐当

太好了……!  
今天也  
坐在她旁边……!

坐在  
同一个车厢

哐当

哐当

我喜欢她读书时  
突然露出的表情

笑……

我想知道  
她在读  
什么样的书

就不得

……怎么办啊



就买了  
和那个女孩

这本书  
好像是……

咦!?

正在读的  
那本一样的书——!!

萌木  
汉化组

虽然  
想等到她  
不在的时候  
再读读看……

但是如果  
在她旁边读  
同一本书的话  
会怎么样……!?

不  
我姑且包了书皮  
应该不会被发现  
是同一本书吧……

对不对  
不是这个问题……!

——这个故事是  
关于某个少年的  
隐秘之恋

以及



部長

急死我了!!  
那么喜欢她♡的话  
直接去搭话  
就好了吧(×)(×)!!

01

他买了啊...  
他真的买了啊!  
买了喜欢的女生  
喜欢的书!

大学生

少年手里  
捧着的...  
和那女孩的是  
同一本书吧!?

萌木  
汉化组

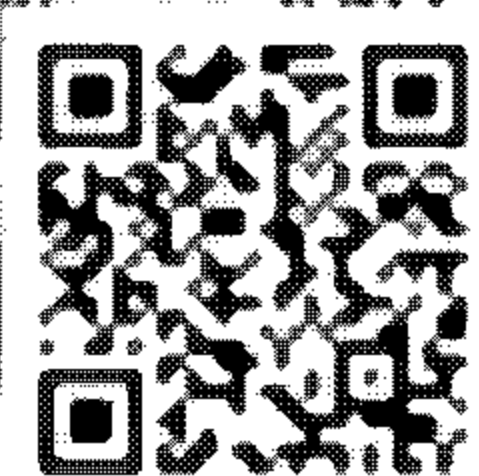
9月6日(金)  
待望の第11巻発売!!  
それを記念して再び登場!!

乘客们在暗中  
应援的故事!!

今朝も  
揺られています  
They are still being shaken  
this morning

特别篇第2弹

増田英二



1話試し読みは  
こちら!!



大学生

我懂的…  
了解喜欢的人追的  
电视剧和动画之类的

部长

是啊是啊☹！

01

但是  
果然很怀念吧

「只要是那个人的事  
不管是什么  
我都想了解」  
的那种感觉

※乘客们已经交换了联系方式。关系很好。

每当

01

模仿喜欢的人  
试着尝试  
曾经完全不感兴趣的  
东西之类的…

每当

每当

01

刚恋爱时  
那样做的自己  
总觉得有点羞耻

萌木  
汉化组

部长

说起来 为什么  
少年不把☹☹  
书打开读啊  
因为坐在☹☹  
那女孩旁边吗？

直接  
大大方方读  
不就好了☹☹？

大学生

不不 并不像  
说起来的  
那么简单哟

你们两位  
换位思考的话  
就明白了

01

啊 我也在想这个  
反正封面不一样  
也不会暴露  
是同本书什么的吧？

？



大学生

“恋爱是盲目的..!”

は!!??

大学生

就算是  
没必要在意的小事  
也会斤斤计较...

反而连自己都会  
吓一跳的  
大胆的事情  
却也做得出来  
不是这样吗!!

不会  
很奇怪  
吧!?

直不起来!!

我是不才吗...?

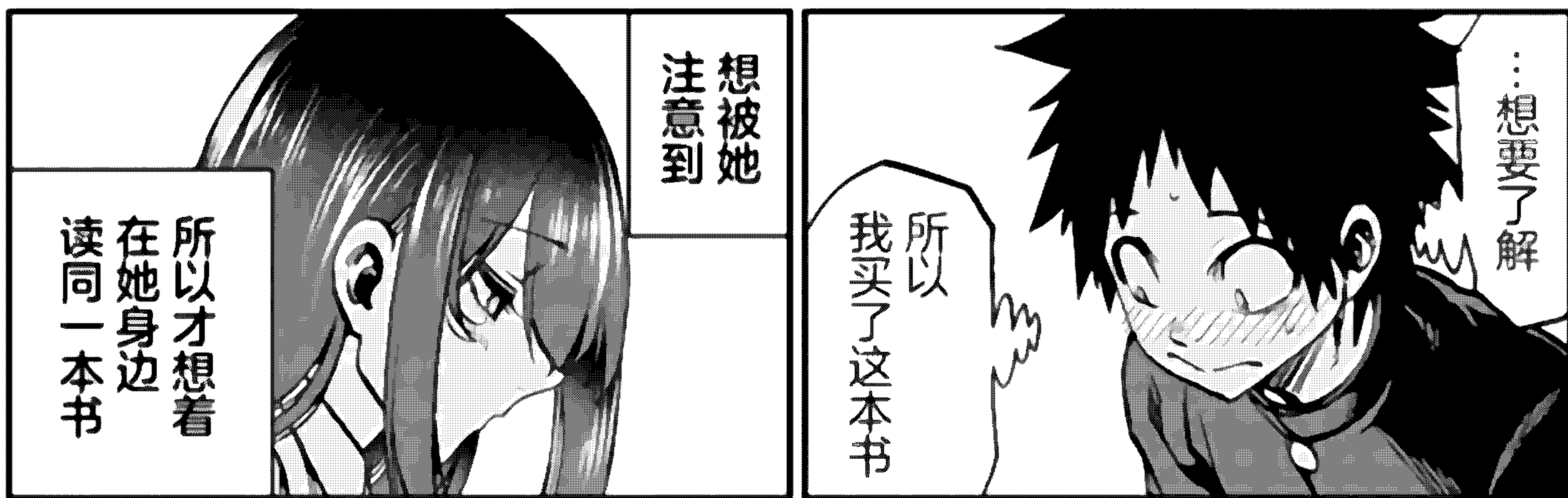
萌木  
汉化组

01

部長

在半夜把  
激情的情书✉️💕  
和诗歌📖  
不断写出来之类的!?

因为睡过头一小时  
觉得很害羞  
所以直接变得  
不想上学什么的...!?





当然动机是  
100%的不纯  
所以

只是  
『在邻座读书』

这种程度的事情  
也变得羞耻得不行

01

那肯定会很迷茫啊～  
见到了自己都  
从未见识过的  
自己的另一面…

咣当  
咣当

咣当

部長

部長

恋爱是战争💣💣💣💣💣  
在他犹豫不决的时候  
如果其他人把  
那女孩👧  
吸引了的话…

迷茫什么的我也懂…  
但是少年👦他  
现在应该立即  
开始读书📖吸引对方💯

不 你在  
说什么  
悠哉游哉的  
事啊😒😒😒💯

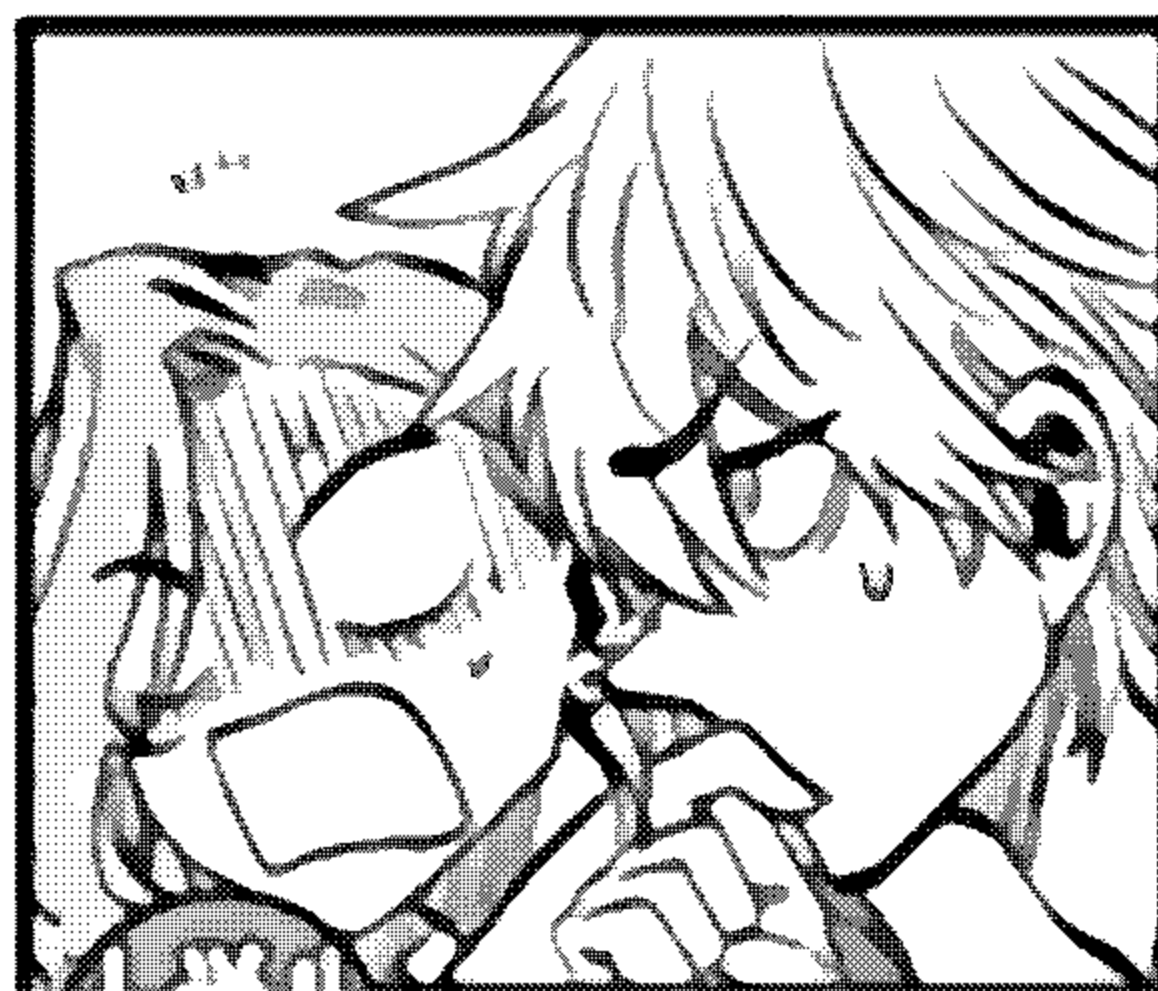


你看吧 ☹️ !

「你看吧」!?



「那个大叔  
也许正暗恋着  
那女孩  
也说不定…」



大学生

原来如此！  
恋爱使人盲目…  
少年也许  
正在这么想

「虽然是  
初次见面的大叔  
但完全不知道  
他在想什么」



诶!? 什么!?  
只是一个大叔  
刚刚开始  
读书吧!!

不对 为什么少年也  
露出一副  
「被抢先了」  
的表情啊!?



大学生

是的！  
对少年来说  
大叔做了  
自己做不到的事情…

是先行一步的  
强力情敌！！

02

大叔明明  
有那么一副  
纯真无害的表情！？

大学生

这下糟糕了啊…  
有一种年龄差巨大的男女  
通过阅读开始联结的故事  
正要开始的预感…！

萌木  
汉化组

部長

对的少年☹！  
输了一局之后  
就要反击…

和和

02

是这样吗！？

部長

不过确实  
正在一旁  
手忙脚乱的少年  
是有点像配角！！

这是共鸣👫吗…！  
志趣相投👫的  
两个人的故事  
要开始了👫👫👫

部長

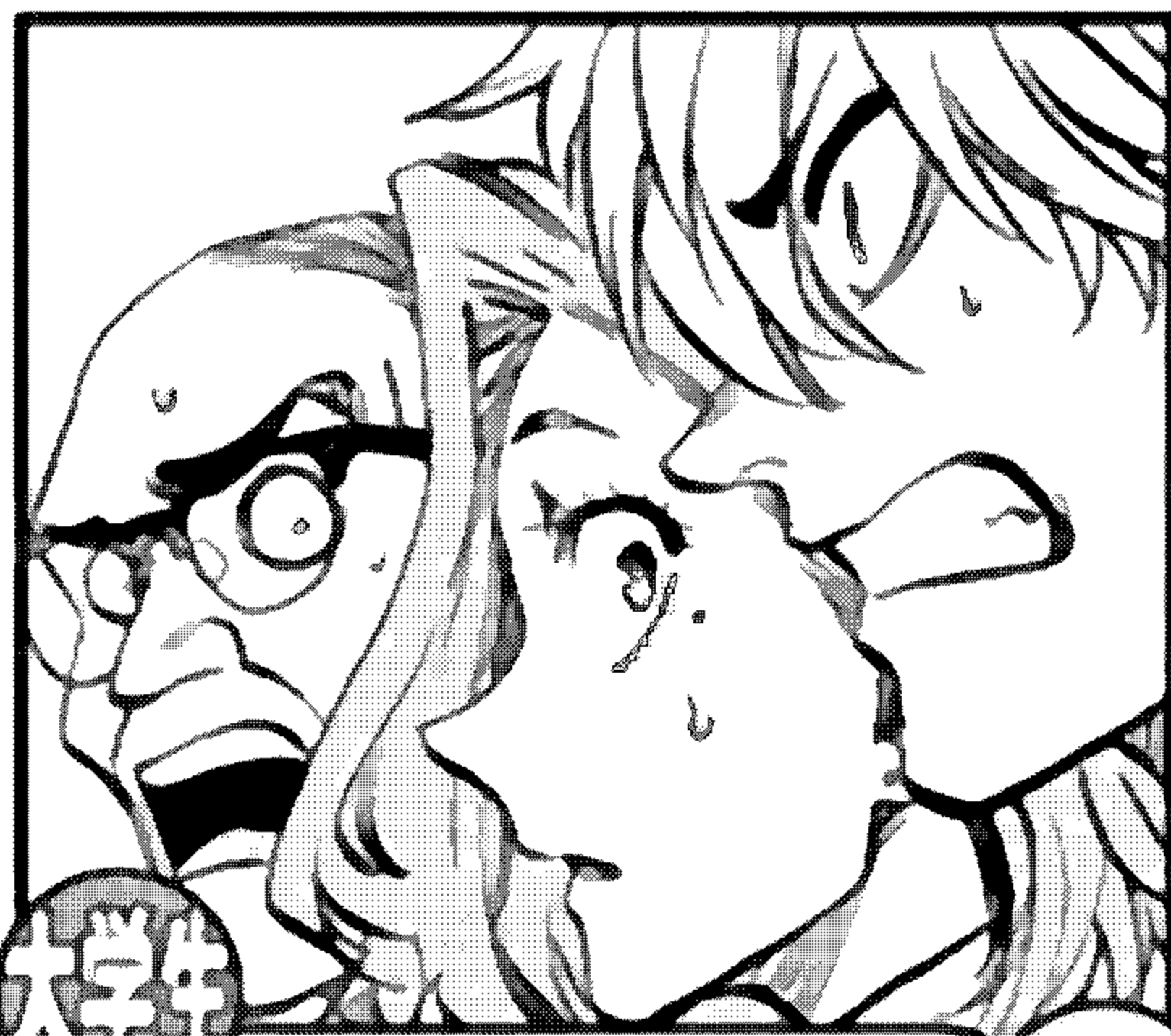
啊啊啊👹！？





在喝的茶水☕是同款的!!

居然都在喝啊!?



大学生

不...少年还有  
最后一个  
能够逆转的方法  
正被他  
拿在手上...!



部長

到底怎么办!  
这压倒性的同步率...  
两个人的故事📖  
就要开始了啊!!



大学生

不在同一时间  
喝同一款饮料  
可能确实  
是很厉害...!

这下子少年  
懊悔不已了啊...  
为什么...没有买  
那瓶茶啊!

但你喜欢什么  
就喝什么吧!!



01

这样的话  
说不定  
可以胜过大叔…

大学生

那就是  
取下书皮…

部長

少年⊙!!?  
举起书上吧  
你到底  
要怎么做…⊙!!?

部長

难道说⊙…

拿起…

大学生

在她的邻座  
读同一本书…!!

01

真的假的!?  
难道说…

难道说  
他真的要!?

01

!!



哐当

放进……

…诶？

放回  
包里了…？

我当然是想  
让她注意到我  
但是这不对吧…！  
忍住忍住…！

部長

你怎么了少年☹️  
要斗争啊🐼

哐当

哐当

……



大学生

为了吸引异性  
利用对方的兴趣  
是很容易没错

大学生

…难道说…

01

怎么说？

大学生

但是  
抱着杂念  
踏入那些领域  
就有失礼数…

这种兴趣有时候  
是那个人  
很重要的领域

大学生

……比起  
和情敌对抗

萌木  
汉化组

窃笑…

大学生

也许不要  
打扰那女孩  
读书的时间  
……更好……？

01

……少年……





部長

…不是  
因为害怕  
被发现☹️☹️?

OL

但是说到底  
那个大叔  
绝对不是  
什么情敌吧!!

学生

那种事  
谁会知道啊!!

说不定还有  
我们错过的  
我们所不知道的故事…!!

哐当

哐当



…今天早上  
我都做了什么啊…  
对塑料瓶上的包装  
产生了敌意…





……从校服判断  
那女孩是陆逢高中的

虽然不知道  
是几年级

但那里是偏差值  
完全凌驾于  
我们学校之上的  
升学高中



对我来说  
硬质封面的书  
还是头一次买

哗啦

称得上兴趣的  
只有网络游戏  
『原神』和

看YouTube上  
流行的视频



完全不同

……我和  
那女孩一定





正是因为截然不同  
才会像这样

哗啦

3号线  
即将行驶

偷笑……



想要  
更多更多地  
了解她吗？

哗啦

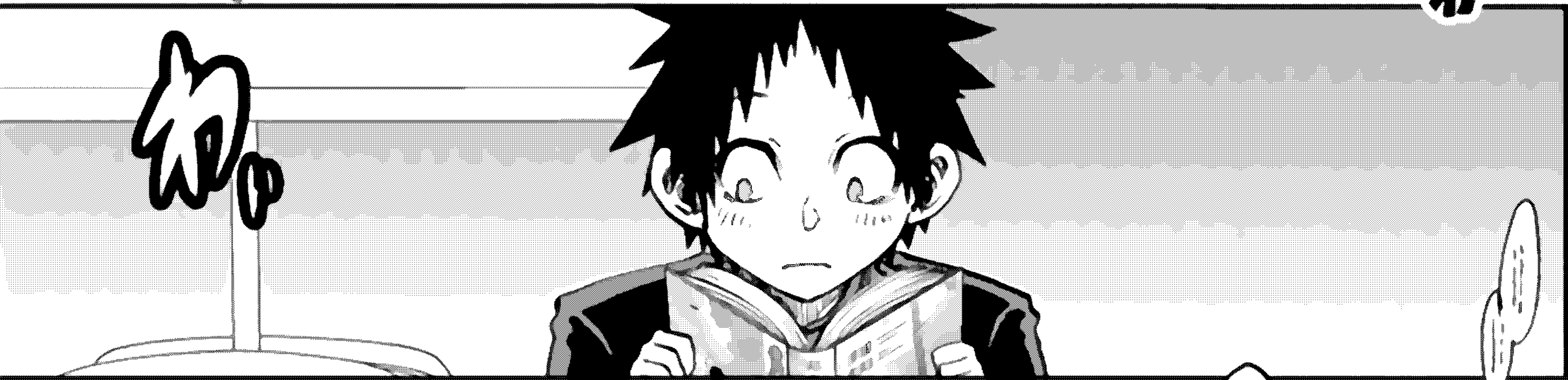
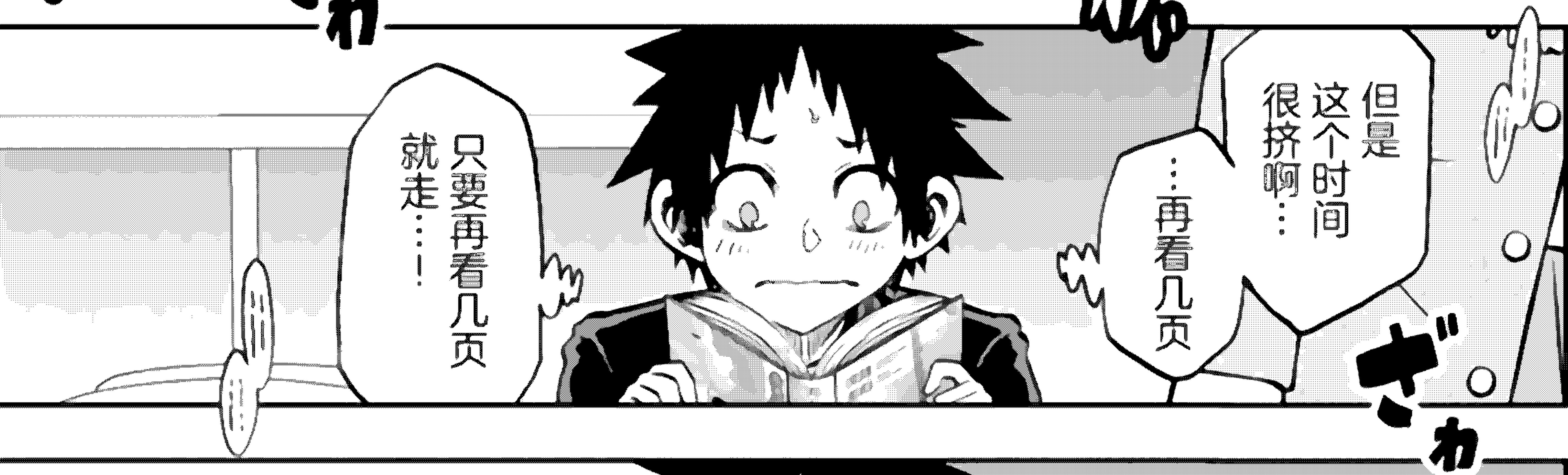
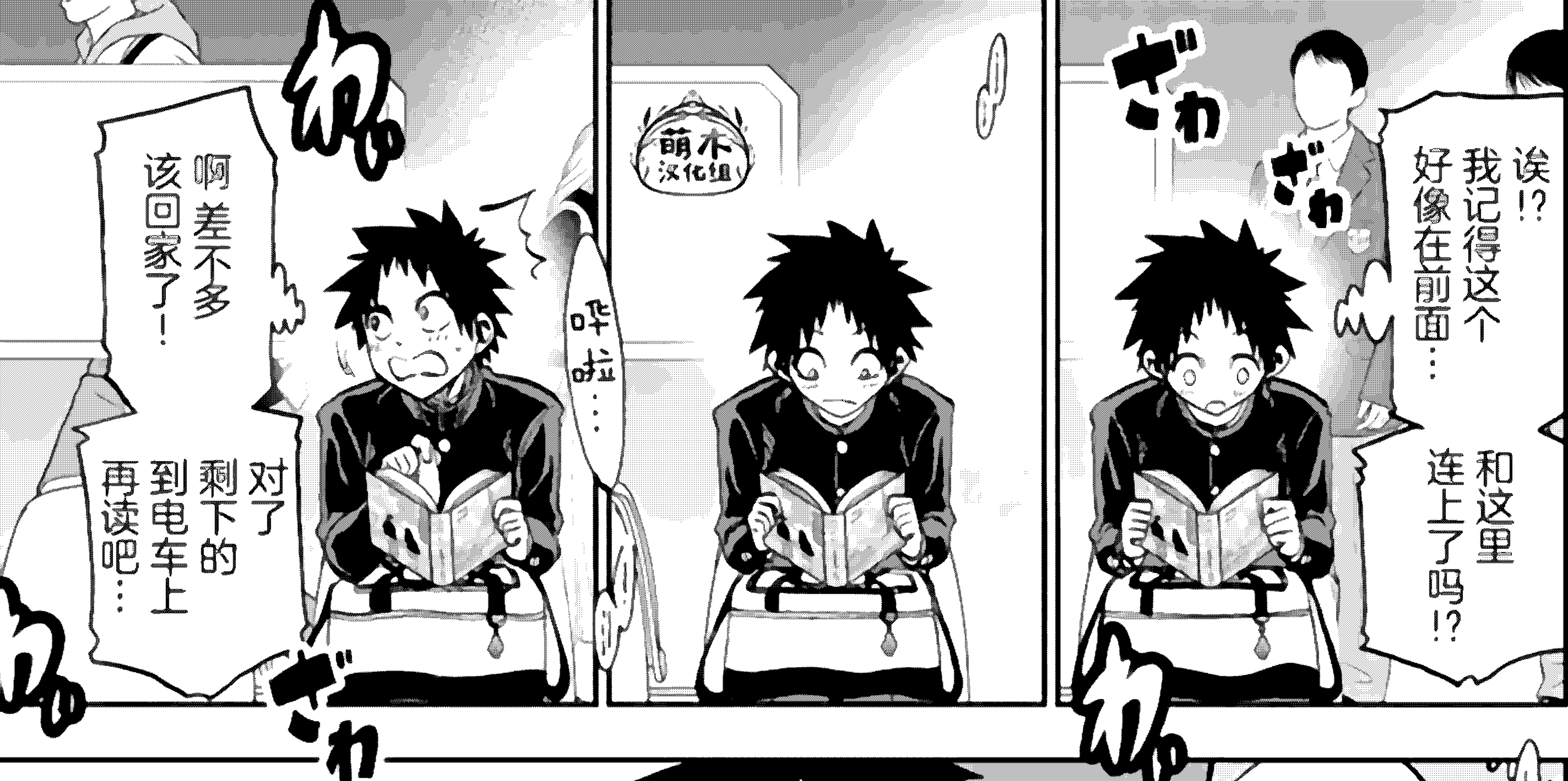
わわ

わわ

4号线电车  
即将进站

ざわ ざわ

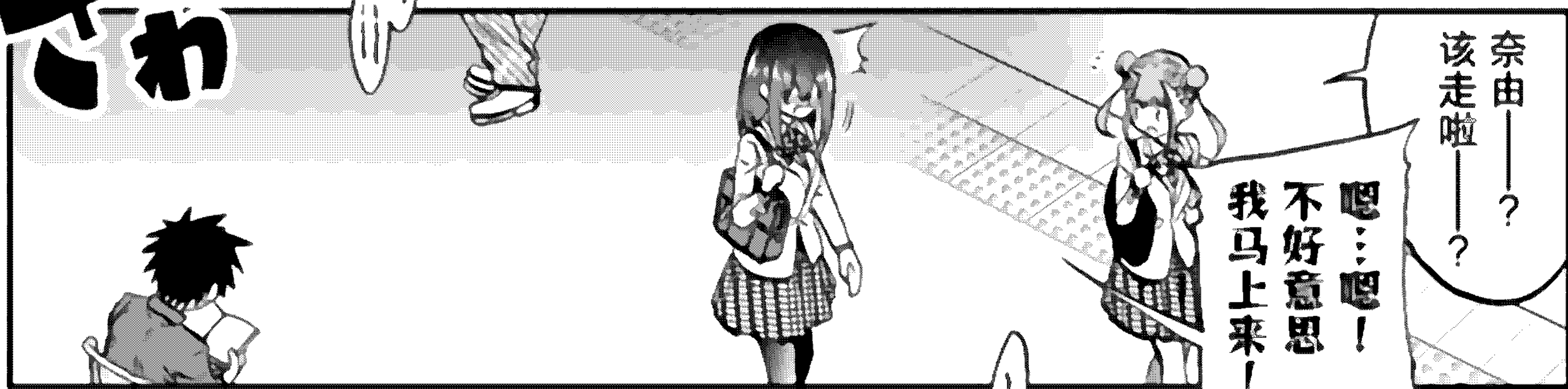












奈由——？  
该走啦——？

嗯……嗯！  
不好意思  
我马上来！



19



啊！？

说起来  
最近你包上  
挂的那个钥匙扣  
是什么？



欸？奈由  
你的脸  
好像很红啊？

是……  
是吗？

总——觉得  
很可疑啊～

(365)



刚才是那个人  
没错吧……？  
而且那本书……

巧合……！  
是巧合对吧！？



没记错的话  
那个是现在流行的  
网游里的角色  
对吧

奈由  
你对游戏感兴趣吗？

嗯…嗯  
虽然还不清楚

…是什么类型的游戏…！

部長

因为…  
不想要打扰  
少年的阅读时间啦

大学生

昨天晚上  
少年在车站  
的月台上  
读了那本书！？

为什么！？  
为什么不  
叫我！？

☆单行本①巻よろしく！！



フェア開催決定!!  
詳しくはコミックス帯で!!

少年チャンピオン  
4649  
号

コミックス  
発売  
News!!

今朝も揺られています

They are still being shaken this morning.

①

ラブコメの申し子  
増田英二

純愛×応援隊!?

電車内で繰り広げられる、  
恋愛観察リアリティーSHOW!!

一緒に応援してください

**STORY** 午前6時58分、舞原行きの通学電車。毎朝一緒になる名前も知らない女の子と僕…とその乗客? 高校生の男女2人が醸し出す甘酸っぱい雰囲気、乗客たちが心情駄々洩れて盛り上がる、前代未聞のシチュエーションラブコメ!!

待望の第①巻は…  
9月6日(金)発売!!

少年チャンピオン・コミックス B6判 定価:726円(10%税込) 発行/秋田書店





名字: 熟練使用PS

國語: 基本掌握日語  
英語: 基本掌握

校對: 熟練掌握日語

翻譯: 能出稿或直接  
幫忙的人員

長期招募汉化小伙伴  
詳情請戳群號: 549638895  
(加群注明职位)



地址: 香港  
電話: 860653674